



SIGMA

ELECTRONICA + plus



www.loalsalceda.com

LIBRO DE INSTRUCCIONES

Sra.

Este manual le servirá de ayuda eficaz en la utilización de la máquina de coser.

Es conveniente que Vd. lo lea con objeto de que desde el primer momento obtenga de ella el máximo rendimiento.

Con esta máquina, efectuará un sinfín de labores de la forma más práctica y sencilla que se pueda imaginar.

¡ATENCIÓN! Su máquina de coser SIGMA está construida con arreglo a las más exigentes normas de seguridad, pero es conveniente que cuando no la utilice quede desconectada del enchufe eléctrico.

www.loalsalceda.com

1.º CONSEJOS GENERALES

Girar el volante SIEMPRE en dirección de la persona que cose (fig. 1).

Usar agujas e hilos apropiados al cosido a realizar (ver pág. 19).

Colocar la canilla y la caja de bobina en posición correcta, teniendo la precaución de que queden perfectamente encajadas en su alojamiento (fig. 6 y 8).

Antes de iniciar cualquier cosido comprobar que el mando de regulación de longitud de puntada (fig. 19 mando L), no esté situado en la posición □. En la posición □, no avanza la tela.

Usar el prensatelas adecuado.

Mantener la máquina en perfecto estado (punto núm. 22, fig. 26).

Comenzar a coser lentamente, colocando el mando del potenciómetro V (regulador de velocidad) en la posición inferior (velocidad lenta) fig. 21.

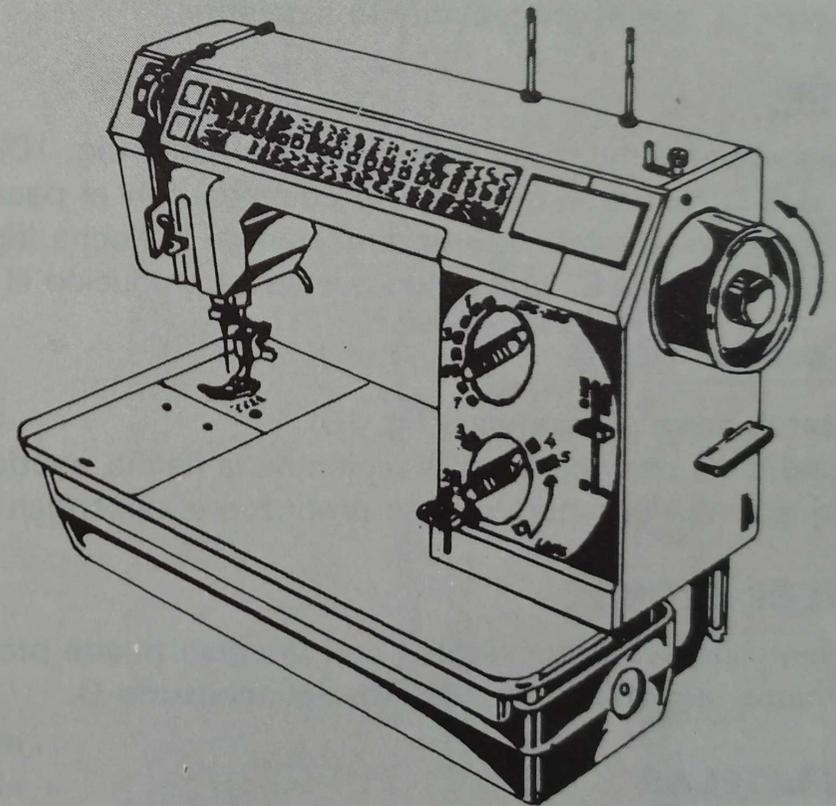


Fig. 1

2.° SOPORTE PRENSATELAS (fig. 2)

A Este soporte se le pueden acoplar las suelas que se suministran en la caja de accesorios, por el procedimiento siguiente:

Montaje:

- 1.° Bajar el prensatelas accionando el mando K (fig. 10) –teniendo cuidado de que la ranura A del soporte coincida con el pasador B de la suela– accionando la palanca C en dirección de la flecha (fig. 2).
- 2.° Soltar la palanca C, verificando que se ha producido el enganche.

Desmontaje:

- 1.° Subir la barra prensatelas (fig. 10).
- 2.° Accionar la palanca C en dirección de la flecha, ayudando –si es preciso– con la otra mano para que se produzca el desenganche.

PROTEGE-DEDOS

Con objeto de evitar accidentes que la aguja puede provocar en los dedos de la mano, la máquina va provista del accesorio D.

PRENSATELAS

Entre las suelas que se suministran con la máquina, hay una que es metálica y con su parte inferior lisa. Esta suela es indispensable para el cosido en género elástico y muy fino.

NOTA.– No debe ponerse en marcha la máquina si el prensatelas está subido.

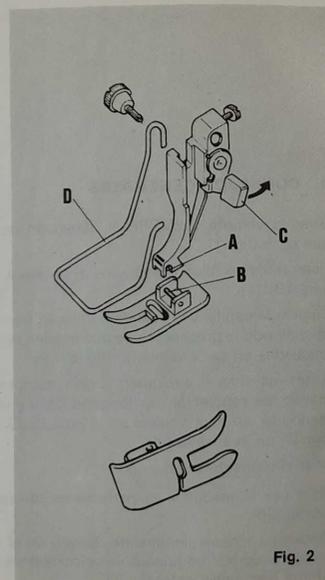


Fig. 2

3.° COLOCACION DE LA AGUJA (fig. 3)

Introducir la aguja en la abrazadera de sujeción hasta que haga tope y de forma que la parte plana de la misma quede mirando hacia la parte posterior de la máquina.

Apretar el tornillo de sujeción indicado en la figura.

NOTA.– Ver pág. 19 sobre utilización de agujas.
Aguja dorada se usará exclusivamente para realizar HILVANADO.

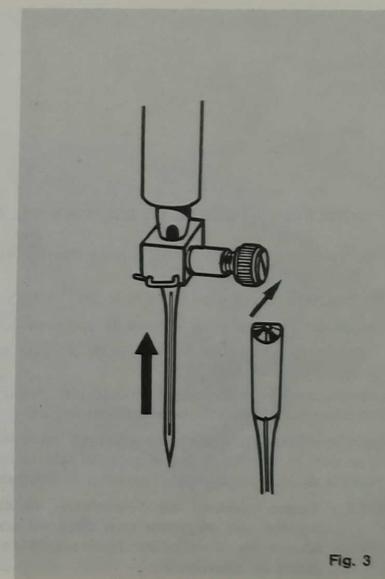


Fig. 3

4.º CONEXION - PUESTA EN MARCHA (fig. 4)

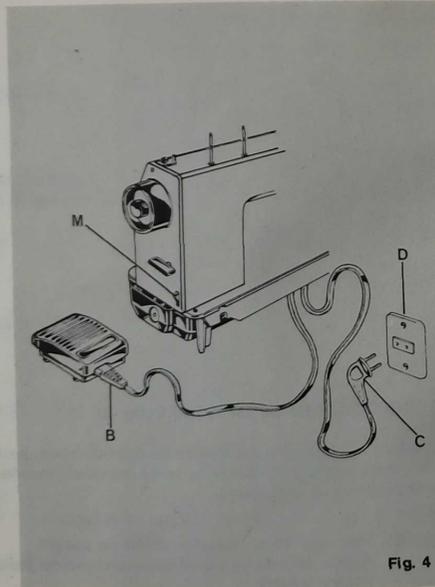
La conexión de la máquina con la línea eléctrica se efectúa de la siguiente forma:

- Introducir la clavija B en el enchufe del reostato.
- Introducir la clavija C en la toma de corriente D.
- Pulsar el interruptor de encendido de lámpara y puesta en marcha de la máquina (M).

La regulación de velocidad se efectúa por medio del mando potenciómetro V (regulador de velocidad), fig. 21.

Pulsando el reostato (pedal) conseguimos variar la velocidad de cero al máximo, según la posición seleccionada con el mando del potenciómetro (regulador de velocidad).

NOTA.- Como medida de seguridad, es conveniente que siempre que deje de coser y abandone la máquina, la desconecte de la toma de corriente.



El mando P no funciona

5.º DEVANADO DE LA CANILLA (fig. 5)

Sujetar el volante con la mano izquierda y con la derecha, desembragar (aflojar) el mando P en dirección de la flecha, según indica la figura.

Pasar el hilo del carrete por los puntos indicados en la figura, pasando el hilo entre el disco metálico y el anillo de plástico del guía-hilos (G), e introducir la punta del hilo por uno de los dos agujeros de la canilla, dejándolo que sobresalga unos 10 cm.

Introducir la canilla en el eje del canillero (C).

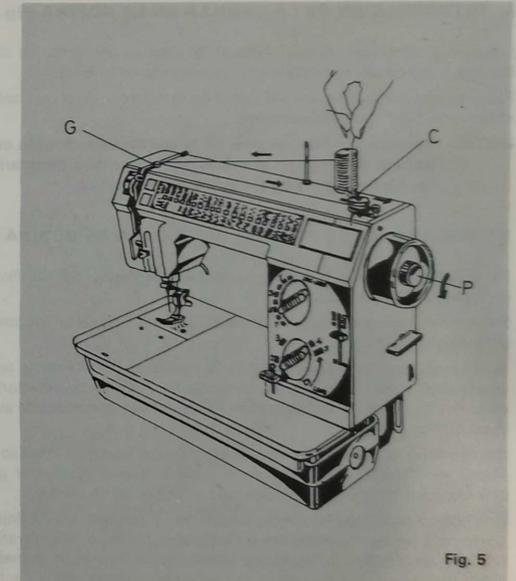
Empujar el eje del canillero hacia el volante.

Poner en marcha la máquina a baja velocidad.

Cuando la canilla esté llena, se parará automáticamente.

Llevar el eje del canillero hacia la izquierda y sacar la canilla.

Embragar el volante apretando el mando (P).



6.º INTRODUCCION DE LA CANILLA EN LA BOBINA (fig. 6)

Levantarse y poner en posición vertical, la palanca de cierre (de color blanco), e introducir la canilla en el alojamiento de la BOBINA. Pasar el hilo por los puntos indicados en la figura y dejar que sobresalga unos 5 cm. aproximadamente.

NOTA.- Tirando del hilo, el giro de la canilla introducida en la bobina deberá ser siempre en el sentido contrario a las agujas del reloj (sentido de la flecha).

7.º REGULACION DE TENSION DE LA CAJA DE BOBINA (fig. 7)

La tensión del hilo de la bobina se regula por medio del tornillo A, según se indica en la figura.

Sujetando la punta del hilo, dejar suspendida la bobina tal y como se muestra en la figura.

Si la bobina «no» se mantiene quieta (si se desliza por el hilo), la tensión es floja y habrá que aumentarla girando el tornillo A (con el destornillador) en dirección de la flecha (+), las veces necesarias hasta conseguir que quede suspendida sin deslizarse por el hilo.

Manteniendo la bobina suspendida, efectuar un pequeño impulso con la mano (como en el juego del YO-YO) y la bobina deberá descender gradualmente, deteniéndose en cuanto se interrumpa la acción de la mano.

Si la bobina sigue descendiendo, la tensión es aún demasiado floja y habrá que aumentarla apretando el tornillo de regulación A, si por el contrario, al efectuar la acción de la mano, la bobina no desciende, la tensión es demasiado fuerte y habrá que disminuirla girando el tornillo A en dirección de la flecha (-).

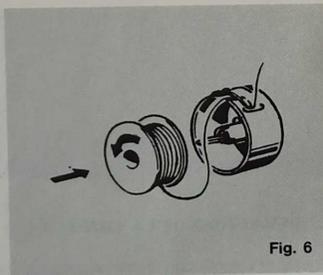


Fig. 6

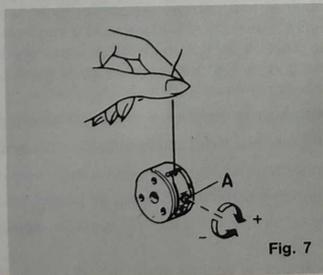


Fig. 7

8.º INTRODUCCION - EXTRACCION DE LA BOBINA (fig. 8)

Para proceder a la introducción o extracción de la BOBINA es necesario que la barra de aguja se encuentre en su parte más alta (superior).

Si la barra de aguja se encontrase en su parte baja (inferior) podemos proceder de cualquiera de las dos formas siguientes:

- Girando el volante con la mano (siempre hacia la persona que cose), (ver fig. 1) hasta que la barra de aguja se encuentre en la parte más alta.
- Haciendo funcionar el motor pulsando (pisando) el pedal de forma breve.

Introducir la BOBINA sujetándola por la palanca de cierre (de color blanco), encajarla en el eje central teniendo la precaución de hacer coincidir el resalte de su alojamiento con la ranura inferior de la bobina.

Encajada la bobina se procederá a su cierre llevando la palanca hacia la parte de la derecha de forma que coincida con la zona blanca indicada en el lateral.

La extracción de la BOBINA se realiza levantando la palanca, colocándola en posición vertical y tirando de la misma hacia afuera.

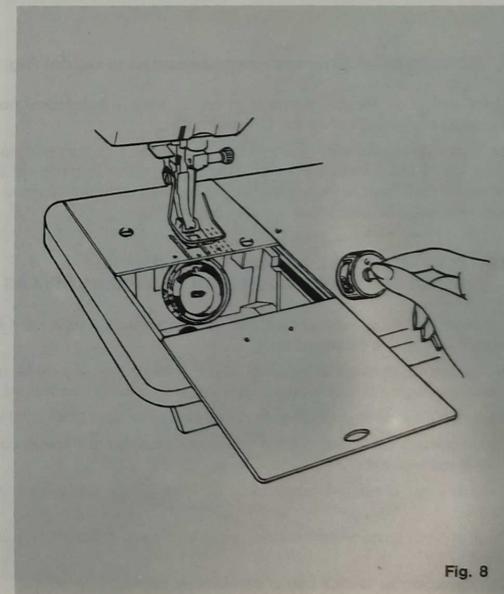


Fig. 8

9.º CORRETELAS (Dientes que transportan el tejido) (fig. 9)

Desplazando el mando (palanca) H en la dirección indicada por la flecha conseguimos la bajada de los dientes.

Desplazando la palanca H en dirección contraria a la indicada, conseguimos subir los dientes, pero para ello debemos colocar la barra de aguja en la posición más baja; esta circunstancia la conseguimos girando el volante (siempre hacia la persona que cose) (ver fig. 1).

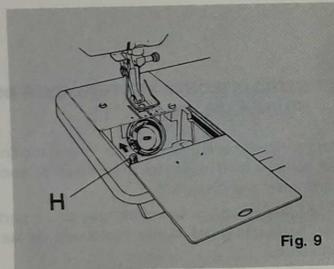


Fig. 9

10.º ELEVACION DEL PRENSATELAS (fig. 10) REGULACION DE LA PRESION DEL PRENSATELAS

La elevación del prensateelas se consigue moviendo la palanca K indicada en el dibujo, hacia la parte superior.

Moviendo la palanca K hacia la parte inferior conseguimos que la pata prensateelas pise la tela y la ponga en contacto con el corretelas.

La regulación de la presión del prensateelas se realiza girando el mando E.

La máquina puede coser tejidos diferentes en espesor y clase, con el mando E colocado en el n.º 5.

Para obtener presiones mayores, girar el mando E hacia los números más altos.

Para obtener presiones menores, girar el mando E hacia los números más bajos.

La regulación se facilita con el prensateelas bajado.

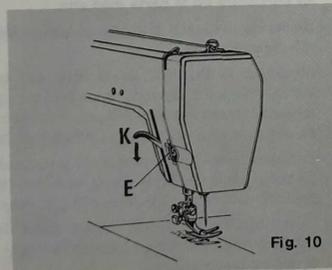


Fig. 10

11.º ENHEBRADO DE LA MAQUINA (fig. 11)

Llevar la barra de aguja a su punto más alto, girando el volante a mano (fig. 1), y subir el prensateelas.

Efectuar el enhebrado siguiendo el esquema representado en la figura, dejando que el hilo sobresalga 10 cm. del ojo de la aguja.

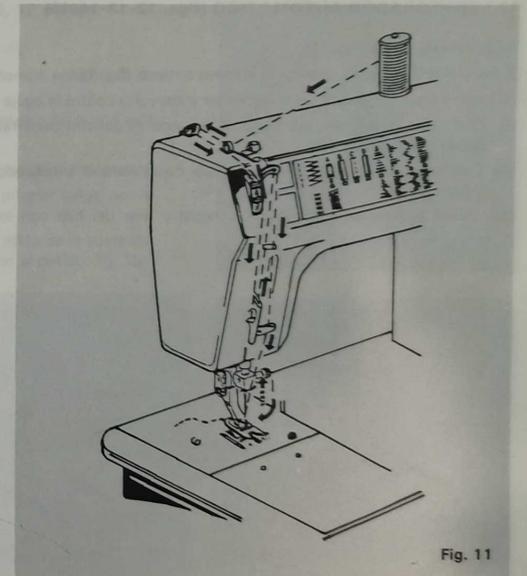


Fig. 11

12.º ENHEBRADOR AUTOMÁTICO (figs. 12-13-14-15)

Bajar el prensatelas (fig. 10).

Subir la barra de aguja girando el volante a mano (fig. 1).

(I) Bajar a tope la palanca del enhebrador y apoyarlo contra la aguja (fig. 12).

(II) Tirar hacia la persona que cose, la palanca: el gancho penetrará por el ojo de la aguja (fig. 13).

(III) Colocar el hilo en el gancho y empujar hacia atrás el enhebrador: el hilo pasará por el ojo de la aguja (fig. 14).

(IV) Llevar la palanca a su posición inicial y tirar del hilo con los dedos (fig. 15).

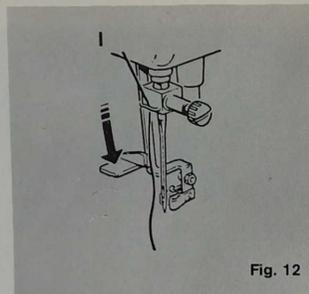


Fig. 12

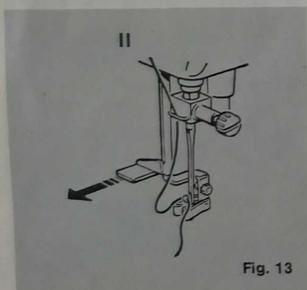


Fig. 13

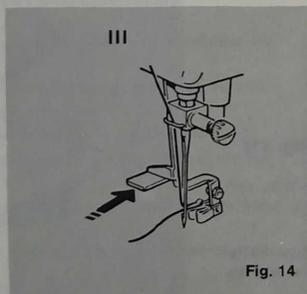


Fig. 14

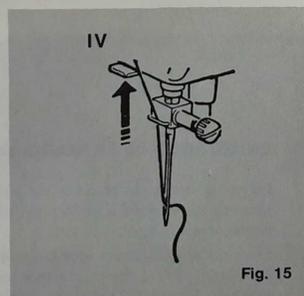


Fig. 15

13.º EXTRACCIÓN DEL HILO INFERIOR (figs. 16, 17 y 18)

Subir el prensatelas (fig. 10).

Sujetar con la mano izquierda el extremo del hilo que hemos enhebrado en la aguja.

Girar a mano el volante (fig. 1) hasta que la aguja descienda a su punto más bajo (fig. 16).

Continuar girando el volante hasta que la aguja alcance su punto más alto.

Tirar del hilo enhebrado en la aguja, hasta que el hilo inferior salga por el orificio de la placa de aguja (fig. 17).

Los extremos de los hilos se pasarán por debajo y hacia atrás de la suela del prensatelas, quedando la máquina preparada para comenzar el cosido (fig. 18).

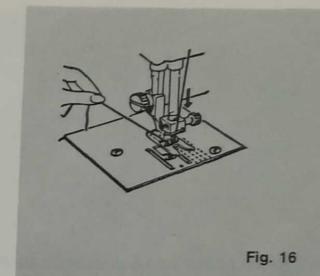


Fig. 16

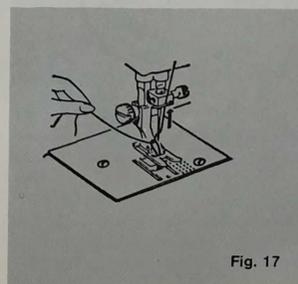


Fig. 17

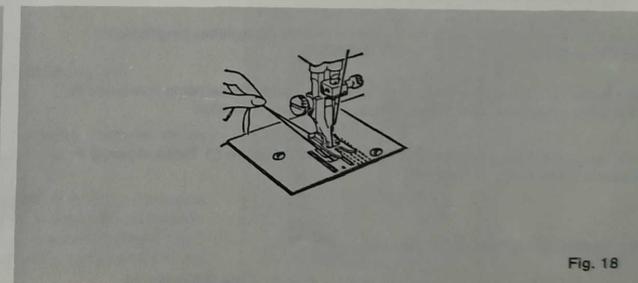


Fig. 18

14.º REGULACION DE LA LONGITUD DE PUNTADA (fig. 19)

La longitud de puntada se regula girando el mando L.

Los numeros impresos en el panel del mando indican las distintas longitudes de puntada (de □ a 4 mm.).

Sitúe el mando L en la posición S (color naranja), cuando dese hacer cualquiera de los dibujos superautomáticos del panel de dibujos (color naranja).

Para facilitar el movimiento del mando L desde el punto □ hasta el punto S, presione hacia abajo el mando R.

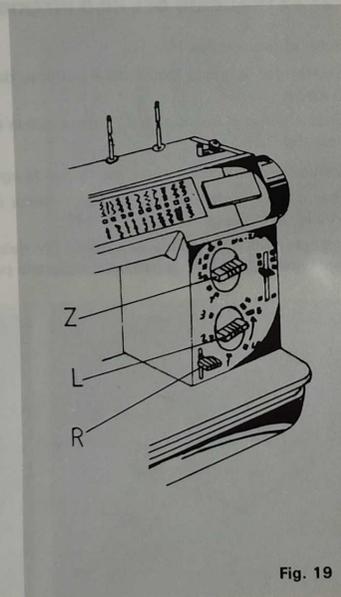


Fig. 19

15.º AMPLITUD DE GIZ-ZAG (fig. 19)

La amplitud del zig-zag se regula girando el mando Z (de 0 a máximo).

16.º REGULACION DE LA TENSION SUPERIOR (fig. 20)

Se regula por medio del mando T.

Girando de forma que aparezcan los números mayores en el visor, la tensión aumenta. En sentido contrario, la tensión disminuye.

Con la tensión inferior regulada correctamente, la máquina dispuesta para efectuar el ancho máximo del zig-zag y el regulador de tensión en la letra N, efectuar una costura; la tensión superior estará regulada si en esas condiciones los hilos se anudan en la parte central del tejido.

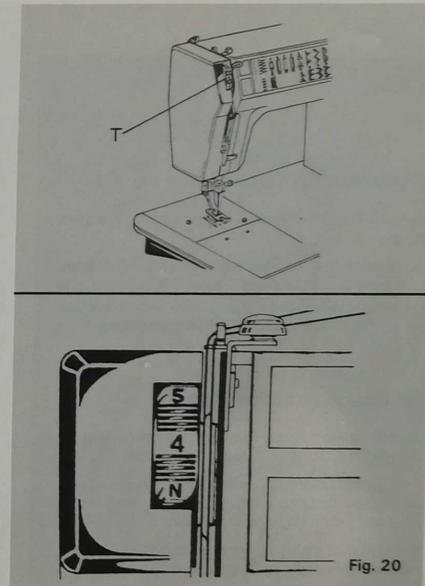


Fig. 20

17.º REGULACION DE VELOCIDAD (fig. 21)

La velocidad de la máquina se regula a través del mando V.

La velocidad «mínima» se consigue colocando el mando en la posición inferior. A medida que vayamos modificando la posición del mando hacia arriba, la velocidad se irá incrementando.

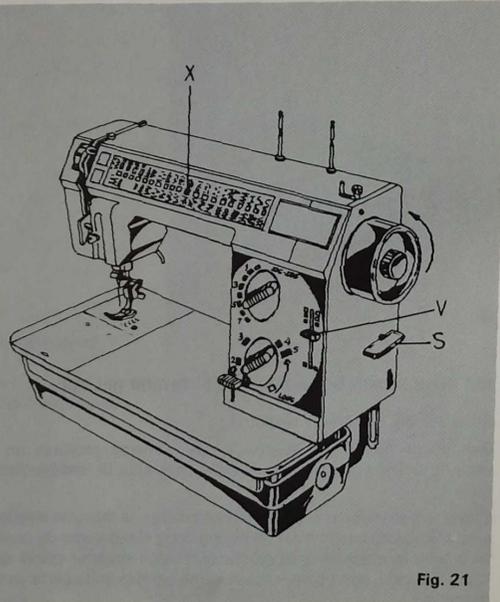


Fig. 21

18.º MANDO SELECTOR (fig. 21)

Girar el mando selector S hasta que el índice X señale en la tabla el dibujo de la puntada deseada.

Para la confección de los dibujos de la parte inferior de la tabla, el mando L (fig. 19) siempre debe estar situado en el punto S (color naranja).

Con la máquina parada, el mando selector sólo debe moverse cuando la aguja se halle en la posición superior.

19.º COSIDO HACIA ATRAS (fig. 22)

Se obtiene apretando completamente la palanca R. Dejando de accionar sobre ella, la máquina vuelve a coser hacia adelante.

20.º PARADA AUTOMÁTICA DE LA AGUJA

Cuando se deja de presionar el reostato y se para la máquina, la aguja se detiene siempre en el punto muerto superior.

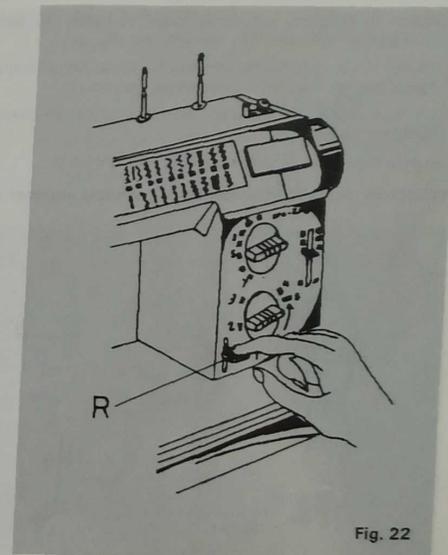


Fig. 22

21.º SUSTITUCION DE LA LAMPARA (figs. 23-24-25)

Quitar la tapa frontal en el sentido que indica la flecha (fig. 23).

- Tomar la lámpara, empujarla hacia el fondo (I), girarla en dirección de la flecha (II) y retirarla (III) (fig. 24).
- Tomar la nueva lámpara, introducirla en el porta-lámparas de forma que las bayonetas encajen en las ranuras.
- Empujar la lámpara hacia el fondo (I) y girarla en dirección de la flecha (II) (fig. 25).

Cerrar la tapa en el sentido contrario a la apertura.

ATENCIÓN: No utilizar lámparas de potencia superior a 15 W.

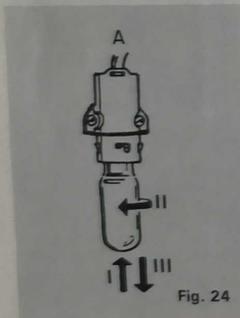


Fig. 24

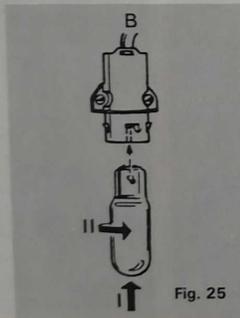


Fig. 25

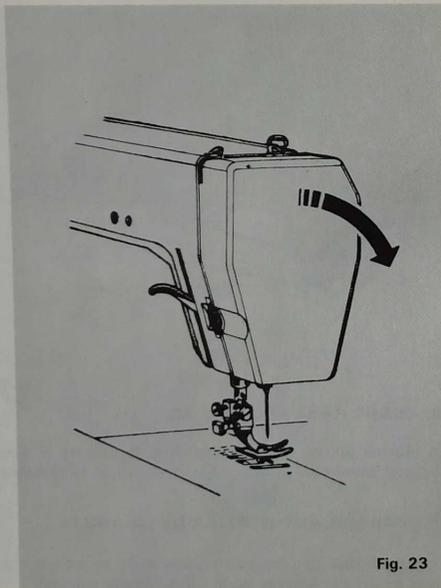


Fig. 23

22.º LIMPIEZA DE LA MAQUINA (fig. 26)

Antes de proceder a la limpieza de la máquina o a la sustitución de piezas, se debe desenchufar la máquina.

Desmontar la chapa de dientes soltando los tornillos de sujeción (fig. 26).

Con el pincel, que se incluye en la caja de accesorios, limpiar cuidadosamente la lanzadera, parte inferior de la placa de aguja y el corretelas.

Es conveniente limpiar la máquina periódicamente y antes de guardarla por algún tiempo.

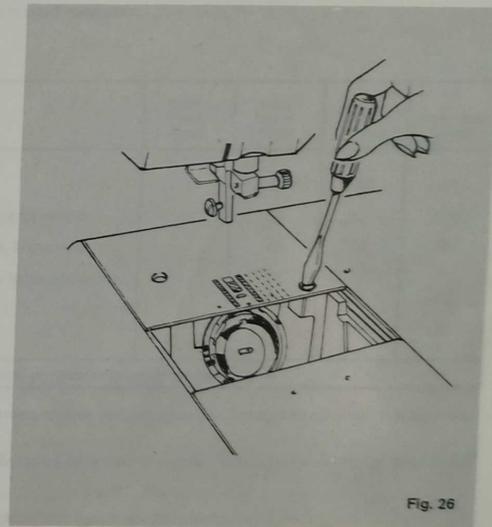


Fig. 26

AGUJAS E HILOS QUE SE DEBEN UTILIZAR

UTILIZAR SIEMPRE AGUJAS DEL SISTEMA 130/705 H.

Para la ejecución correcta de una costura, debe emplearse el hilo y la aguja apropiados.

Para coser tejidos ligeros, se utilizarán agujas e hilos finos.

Para coser tejidos gruesos, se utilizarán agujas e hilos gruesos.

Material y tipo de labor	Algodón para bordar	Algodón mercerizado	Hilo sintético	Núm. de la aguja
Tejidos ligerísimos, para lencería, chiffon, batista, muselina, etc.	50	80-100	140	70
Tejidos ligeros, para camisas, delantales, sábanas, fundas, vestidos de verano.	30	50	80	80-90
Tejidos medios, para confección de caballero, cretonas, brocados, enguatados, etc.	—	40	70	90
Tejidos semipesados, para confección de ropa de trabajo, monos, batas, pantalones, colchas, telas de colchón, etc.	—	40	50	100
Tejidos pesados, telas gruesas, tapizados, bolsas de tela, etc.	—	40	40	110

Los números de los diferentes hilos, pueden variar según los países.

Si en alguna ocasión utilizamos un hilo diferente al aconsejado en esta tabla, se debe utilizar la aguja que corresponde a este hilo, independientemente del tipo de tejido a coser.

Si al coser tejidos elásticos observamos problemas de cosido: roturas de mallas, extracción de la goma elástica al exterior del tejido, fallos de puntada, etc., hacer pruebas con aguja punta bola (ses, suk, skf).

El hilo inferior, deberá ser igual o más fino que el hilo superior, y en ningún caso deberá ser más grueso.

COSTURA RECTA

Utilizada para coser dos o más tejidos de tela, lana, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector S, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag en el cuadro X.

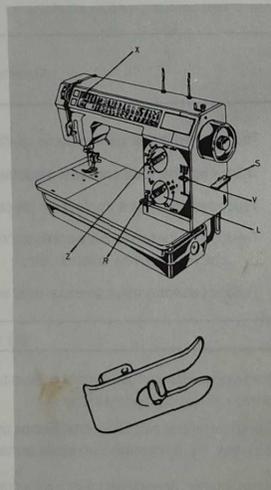
AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando Z de amplitud del zig-zag, en la posición cero (0).

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada L en la posición que corresponde a la longitud de puntada elegida.

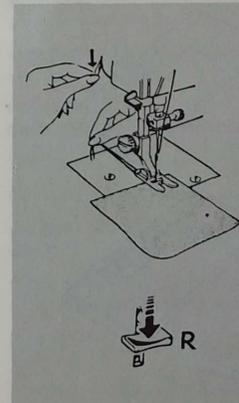
TENSIONES: Normales.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50 y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.

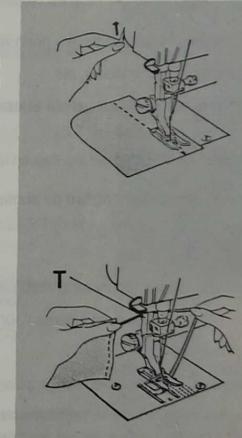
ATENCIÓN. — Durante el cosido, el tejido debe ser guiado con la mano con objeto de que la costura resulte por el lugar adecuado, y no debe ser estirado ni retenido con la misma pues el avance a la longitud de puntada elegida se obtiene automáticamente.



PROCEDIMIENTO PARA EL INICIO Y FIN DE LA COSTURA



- 1 — Levantar el prensatelas.
— Introducir la labor bajo el prensatelas, hasta que el extremo de la labor haya pasado 1 cm. de la punta de la aguja, y bajar el prensatelas.
— Sujetando ambos hilos con los dedos de la mano izquierda, accionar la palanca R de cosido hacia atrás y dar 3 ó 4 puntadas (para reforzar el inicio de la costura).
— Dejar de actuar sobre esta palanca, e iniciar el cosido.



- 2 — Al final de la costura accionar nuevamente la palanca R de cosido hacia atrás, y dar 3 ó 4 puntadas (para reforzar el final de la costura).
— Levantar el prensatelas.
— Quitar la labor.
- 3 — La labor se quita fácilmente, pues cuando el prensatelas está levantado y el tira-hilo en su punto más alto, los hilos se deslizan libremente.
— Cortar los hilos, con la ayuda del corta-hilos T que tiene en su parte posterior la barra prensatelas.

COSTURA ALTA DOBLE (FRANCESA)

Utilizada en prendas de vestir que necesitan un acabado firme y poco visible del derecho. Adecuada para lencería, vestidos de tela, blusones sin forrar, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición cero (0).

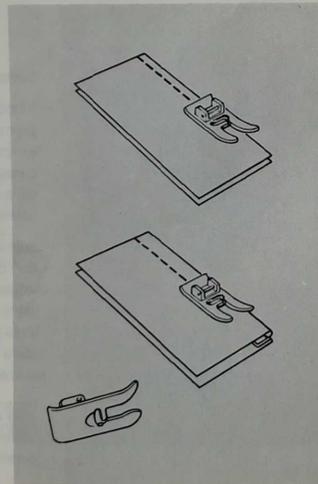
LONGITUD DE LA PUNTADA: Poner el mando de longitud de puntada en la posición (2) (aproximadamente).

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Metálico con rebajo en la suela y ranura en la zona central.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.

- Sobreponer los dos tejidos (revés contra revés).
- Coser los dos tejidos, a una distancia de 2 a 3 mm. del borde.
- Volver el tejido poniendo los derechos hacia el interior, y ejecutar otra costura de forma que el tejido sobrante de la primera costura quede entre las dos costuras.



COSTURA SOBRECARGADA

Esta costura da un acabado del revés casi igual que del derecho.

En confección se utiliza en ropa de tipo deportivo (blusones, vestidos de tela, etc.), en lencería se utiliza para resolver el problema estético y práctico, pues en efecto, es un acabado que resiste muchos lavados.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición cero (0).

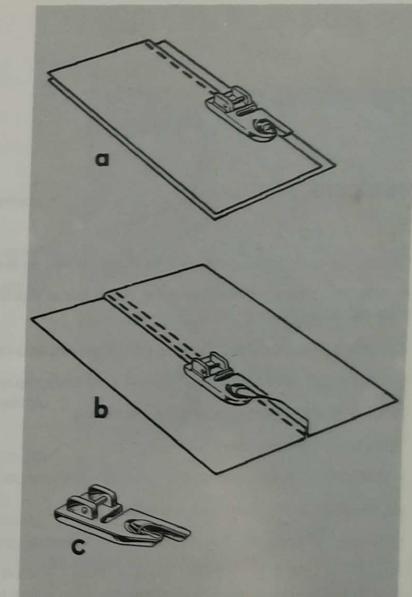
LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando de longitud de puntada en la posición (2) (aproximadamente).

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Suela dobladilladora (c).

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.

- Sobreponer los dos tejidos haciendo casar los dos derechos de forma que el borde del tejido inferior sobresalga 3 mm. del borde del tejido superior.
- Coser ambos tejidos haciendo coincidir el borde del tejido superior con el borde de la patilla en que va alojada la hélice del dobladillador (fig. a).
- Abrir los dos tejidos, de forma que el borde cosido quede mirando hacia arriba.
- Introducir el borde cosido en la hélice del dobladillador y efectuar el dobladillo (fig. b).



FRUNCIDO

Utilizado como adorno, en vestidos de mujer, niños y en lencería.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición cero (0).

LONGITUD DE PUNTADA: En el núm. 4 del mando regulador de puntada.

TENSOR SUPERIOR: Más tensa que la normal.

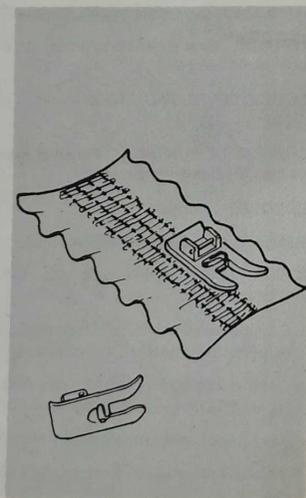
TENSION INFERIOR: Muy floja.

PRENSATELAS: Metálico con rebajo en la suela y ranura en la zona central.

CANILLA: Enrollar a mano un hilo elástico.

COSIDO: Utilizar como hilo superior un hilo normal de coser núm. 50, el hilo inferior deberá ser elástico, y la aguja del sistema 130/705 H núm. 90.

— Efectuar las líneas de costura, tomando como guía el borde del prensatelas.



COSIDO DE CREMALLERAS

Utilizado en cierres de pantalones, vestidos, cazadoras, faldas, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag en la posición cero (0).

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando de longitud de puntada en la posición (2) (aproximadamente).

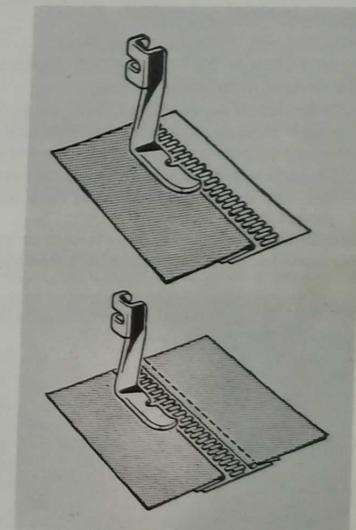
TENSION: Normales.

PRENSATELAS: Para coser cremalleras.

NOTA. — Para utilizar este prensatelas, es necesario quitar el soporte para cambio rápido y colocarlo en su lugar.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser del núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 90.

- Colocar la cremallera bajo el prensatelas, y a la derecha de la aguja.
- Colocar encima del lado izquierdo de la cremallera, el borde plegado del tejido y efectuar la costura.
- Girar la labor, sobreponer el tejido con el borde plegado en el otro lado de la cremallera, y efectuar otra costura.



ZURCIDO

Muy adecuado para toallas, lencería en general, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición cero (0).

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Transparente para bordar.

PRESION DE LA BARRA PRENSATELAS: Rueda de regulación E en el punto rojo.

CORRETELAS (DIENTES): Bajados.

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 50, y aguja del sistema 130/705 núm. 70/80.

— Bajar el prensateclas por medio de la palanca K.

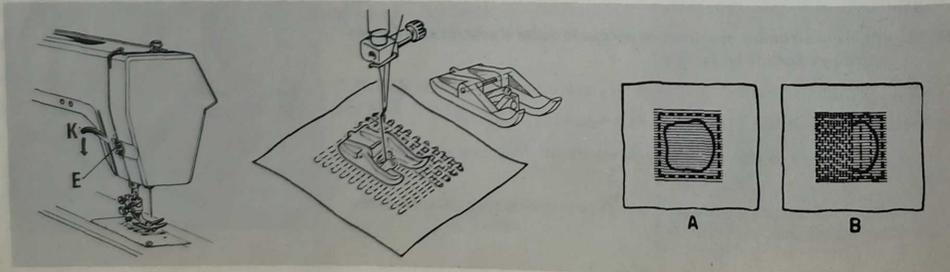
— Poner en marcha la máquina y efectuar una costura recta en el contorno del roto a zurcir.

— Desplazar el tejido de derecha a izquierda y viceversa, hasta cubrir el roto a zurcir con una trama de puntada lo más densa posible (fig. A).

— Desplazar el tejido alternativamente hacia adelante y hacia atrás, hasta sobreponer a la trama precedente otra trama transversal, de puntada (fig. B).

Una vez finalizado el zurcido, poner la rueda de regulación E en el núm. 5 y subir los dientes.

Durante el zurcido, el tejido a zurcir debe mantenerse bien tirante. Si el roto a zurcir es grande, conviene utilizar el bastidor.



COSTURAS PARALELAS AL BORDE DEL TEJIDO

Utilizar la regla guía cuando se necesite efectuar una costura paralela al borde, a una distancia preestablecida.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición cero (0).

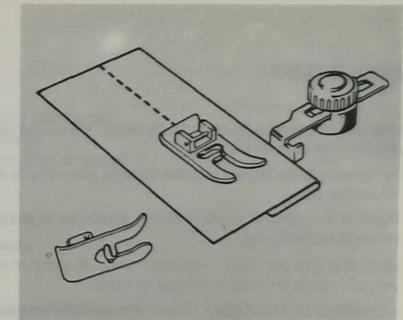
LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada, en la posición que corresponde a la longitud de puntada deseada.

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Metálico con rebajo en la suela y ranura en la zona central.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 90.

NOTA: La regla guía se aplica a la base plana de la máquina, se regula a la distancia requerida de la aguja, y se fija a la máquina apretando el botón.



DOBLADILLO RECTO

Utilizado para efectuar dobladillos en pañuelos..... etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición cero (0).

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando de longitud de puntada en la posición (2) (aproximadamente).

TENSIONES: Normales.

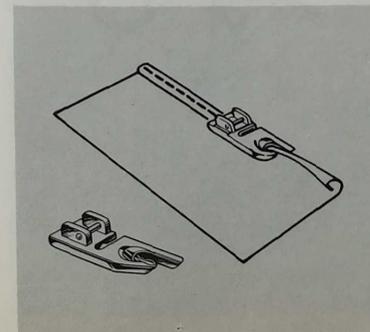
PRENSATELAS: Suela dobladilladora.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 90.

— Cortar a bisel la esquina del tejido a dobladillar e introducirlo por debajo de la hélice del dobladillador.

— Verificar que el principio del tejido a dobladillar se ha introducido bien en la hélice del dobladillador, moviendo el tejido hacia adelante y hacia atrás.

— Coser el dobladillo, teniendo cuidado de que el tejido vaya siempre bien enrollado en la hélice del dobladillador.



ACOLCHADO

Utilizado en aquellas labores donde deben efectuarse costuras paralelas, a igual distancia las unas de las otras.

Apropiado para acolchar cubiertas de cuna, interiores de impermeables, manoplas de cocina, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición cero (0) o en la anchura de zig-zag deseada.

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando de longitud de puntada en la posición (2) (aproximadamente).

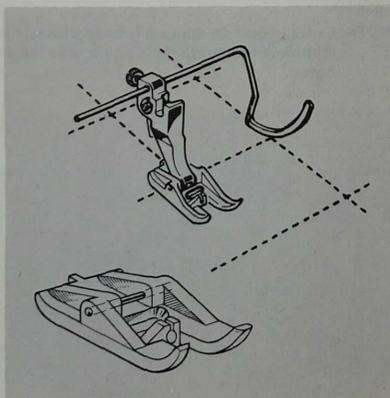
TENSION SUPERIOR: Más tensa que la normal.

TENSION INFERIOR: Normal.

PRENSATELAS: Transparente para bordar, aplicando al soporte la guía para acolchar.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 90, o aguja del sistema Zwi 130 núm. 1.60 a 2 x 80 (aguja doble).

- Regular la guía, a la distancia que se quieren obtener las costuras.
- Efectuar la primera costura, desplazar el tejido hacia la derecha hasta que la guía coincida con la costura efectuada y coser otra costura.
- Seguir cosiendo de esta forma hasta completar toda la labor.
- Una vez cosida en un sentido toda la superficie a acolchar, girar la labor un cuarto de vuelta (90°).
- Coser las hileras (líneas de costura) tal como se ha descrito más arriba.



BORDADO CON BASTIDOR

Utilizado en vestidos, lencería de cama y mesa, etc.

El bastidor tiene la función de mantener el tejido bien tirante.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición cero (0).

LONGITUD DE PUNTADA: En cualquier posición del mando regulador de puntada (mejor en el núm. 1).

TENSION SUPERIOR: Un poco floja.

TENSION INFERIOR: Un poco más tensa que la normal.

PRENSATELAS: No se utiliza.

Tener en cuenta que hay que bajar la barra prensateclas para efectuar el bordado.

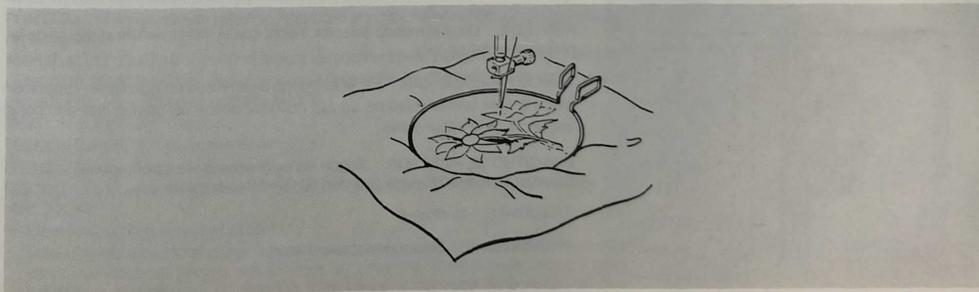
CORRETELAS (DIENTES): Bajados.

VELOCIDAD DE COSIDO: Regulador de velocidad en (-).

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 70/80.

— Desplazar el tejido a mano, de forma que la aguja pique en el trazo del dibujo del motivo a bordar.

Este desplazamiento del tejido deberá efectuarse, cuando la aguja se halle fuera del mismo. Una vez finalizada la labor, no olvidarse de subir el corretelas (dientes).



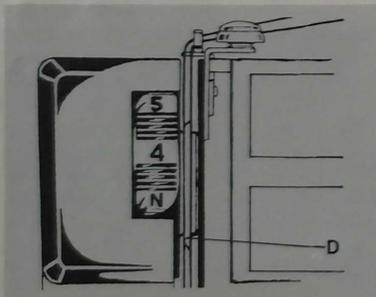
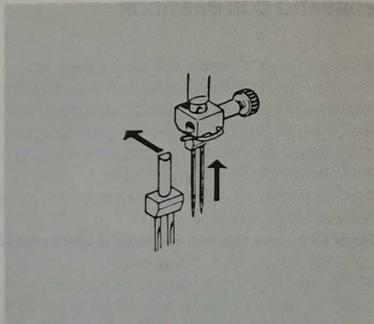
COSTURAS CON DOS AGUJAS

Son costuras ornamentales que se efectúan utilizando dos hilos de bordar a máquina núm. 30/50 del mismo o diferente color, y agujas dobles del sistema Zwi 130.

Estas costuras se pueden efectuar en puntada recta, o en zig-zag (teniendo la precaución de no regular el mando de amplitud del zig-zag para una anchura superior a 3 mm.)

Para coser en zig-zag, antes de comenzar la costura se debe comprobar que la aguja no roce los bordes del prensatelas o placa de aguja, para ello, girar unas vueltas el volante, a mano.

El enhebrado se efectúa tal como se indica en el apartado ENHEBRADO de la pág. 9 teniendo cuidado de que los hilos pasen uno por la derecha y el otro por la izquierda del disco grande D del tensor (ver figura).



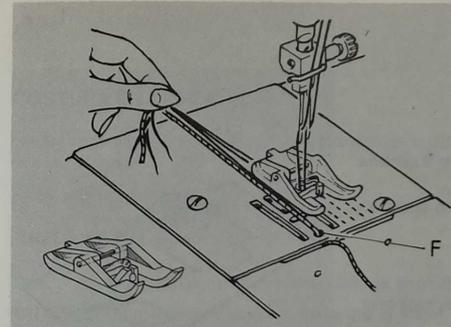
PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud de zig-zag, en la posición cero (0) o en una anchura de zig-zag que esté dentro del campo indicado por el esquema de la aguja doble.

LONGITUD DE PUNTADA: Según las exigencias de la labor (normal; Colocando el mando en la posición (2) aproximadamente.

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Transparente para bordar.



NERVIOS CON CORDON

Son unos nervios muy elegantes utilizados como adorno sobre vestidos, lencería, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición cero (0).

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada, en la posición que corresponde a la longitud de puntada elegida.

TENSIONES: Bastante tensas.

PRENSATELAS: Transparente para bordar.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema Zwi 130.

— Núm. 2 X 80, cuando se utiliza un cordón de Cotón Perlé núm. 6.
— Núm. 1,6 X 80, cuando se utiliza un cordón de Cotón Perlé núm. 8.

Disponer entre el tejido y la placa de aguja (en el sentido de la costura) un cordón de Cotón Perlé núm. 6-8 que pase por el agujero F, coser por encima del tejido una costura doble, teniendo cuidado de que el cordón quede en medio de la refenda costura doble.

PLIEGUES

Utilizado como adorno decorativo en camisas, vestidos de niña, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición cero (0).

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada, en la posición que corresponde a la longitud de puntada elegida.

TENSION SUPERIOR: Normal.

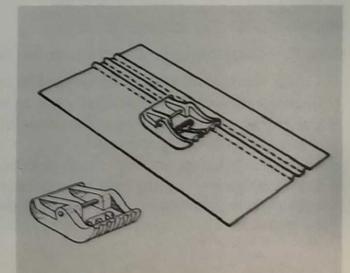
TENSION INFERIOR: Ligeramente tensa.

PRENSATELAS: Suela de nervios.

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 30, y aguja gemela del sistema Zwi 130 núm. 2 X 80.

— Efectuar una costura (primer pliegue).

— Introduciendo este primer pliegue en una de las acanaladuras de la suela del prensatelas efectuar el segundo pliegue, actuando de esta manera, obtendremos unos pliegues paralelos y equidistantes. La distancia entre pliegues, depende de la ranura en que introduzcamos el pliegue que nos sirve de guía.



APLICACIONES

Utilizadas como adorno en manteles, sábanas, vestidos, camisas, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente a la:

1.ª Operación: Puntada recta, posición cero (0).

2.ª Operación: Anchura de zig-zag elegida.

LONGITUD DE PUNTADA: **Puntada recta:** Colocar el mando regulador de puntada entre el cero (0) y la primera división.

Puntada zig-zag: Colocar el mando regulador de puntada entre el cero (0) y la primera división.

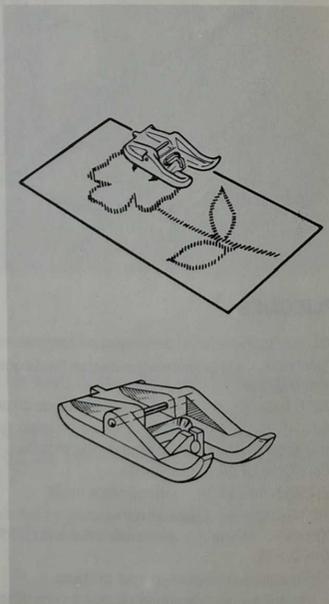
TENSION SUPERIOR: Normal.

TENSION INFERIOR: Ligeramente tensa.

PRENSATELAS: Transparente para bordar.

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 70.

- Dibujar el motivo a aplicar, sobre el tejido de aplicación.
- Sobreponer este tejido sobre la labor que se va a aplicar.
- Con la máquina dispuesta para puntada recta (primera operación), efectuar una costura siguiendo el perfil de la aplicación.
- Recortar el tejido sobrante de la costura recta.
- Con la máquina en zig-zag (segunda operación) efectuar una costura por encima de la costura recta, y teniendo cuidado de que queden cubiertos los bordes del tejido que se ha recortado.



COSTURA EN ZIG-ZAG

Es una costura sencilla, que a falta de otra puntada más apropiada da buenos resultados en tricot, jerseys, etc.

Anchura de zig-zag: Aprox. 7 mm. máx.

PUNTO SATIN

Utilizado para iniciales, motivos de adorno, aplicaciones, unión de tejidos, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

MANDO DE AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente a la anchura de zig-zag elegida.

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada entre el número cero (0) y la primera división de forma que las puntadas resulten unas junto a las otras pero sin que se superpongan.

TENSION SUPERIOR: Normal.

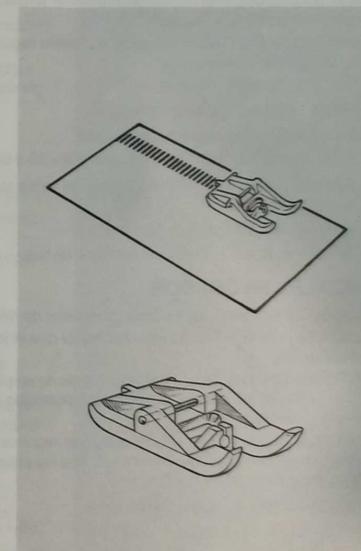
TENSION INFERIOR: Ligeramente tensa.

El hilo superior debe ser visible en la parte inferior del tejido.

PRENSATELAS: Transparente para bordar.

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 70.

Se puede aplicar como sustituto de la costura recta elástica en tejidos elásticos, utilizando un zig-zag muy estrecho.



APLICACION DE PUNTILLAS

Utilizada en ropa blanca, ropa de cama, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente a la anchura de zig-zag elegida.

LONGITUD DE PUNTADA: Colocar el mando regulador de puntada entre el cero (0) y la primera división.

TENSION SUPERIOR: Normal.

TENSION INFERIOR: Ligeramente tensa.

PRENSATELAS: Transparente para bordar.

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 70.

- Aplicar la puntilla del derecho del tejido, de forma que sobrepase tres milímetros (aprox.) del borde del mismo.
- Coser siguiendo el perfil de la puntada.
- Recortar del revés del tejido, el sobrante de tela.

INICIALES EN CORDON

Utilizadas en camisería, ropa blanca, delantales de niña, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud de puntada entre el núm. cero (0) y la primera división de forma que las puntadas resulten unas junto a las otras pero sin que se superpongan.

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada próximo al núm. 0, de forma que las puntadas resulten unas junto a las otras pero sin que se superpongan.

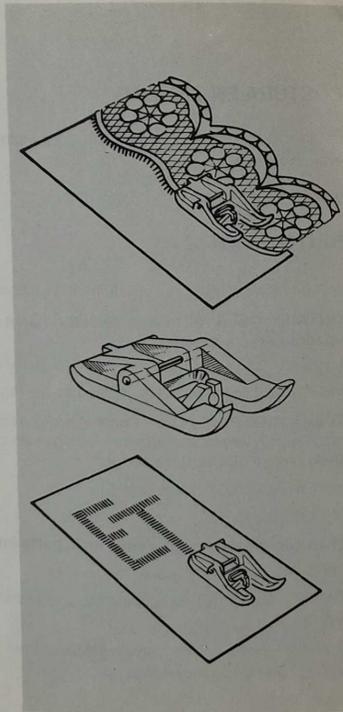
TENSION SUPERIOR: Normal.

TENSION INFERIOR: Ligeramente tensa.

PRENSATELAS: Transparente para bordar.

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 70.

- Dibujar sobre el tejido la inicial que se va a realizar.
- Efectuar la costura siguiendo el dibujo.



CORDONCILLO EN RELIEVE

Costura muy firme y de aspecto agradable, utilizada para acabado en servicios de mesa, toallas, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente a una anchura de zig-zag necesaria para cubrir el cordón.

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada entre el núm. cero (0) y la primera división, de forma que las puntadas resulten unas junto a las otras pero sin que se superpongan.

TENSION SUPERIOR: Normal.

TENSION INFERIOR: Ligeramente tensa.

PRENSATELAS: Transparente para bordar.

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 70/80.

- Introducir el cordón (Cotón Perlé o similar), por el agujero que tiene el prensatelas, y pasarlo por debajo y hacia atrás de la suela del mismo.
- Coser siguiendo el dibujo, teniendo cuidado de que la costura en zig-zag cubra completamente el cordón.

SOBREHILADO RAPIDO

Utilizado como acabado de bordes (para que no se deshilen) en tejidos de lana, tela, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente a la anchura de zig-zag elegida (si el tejido se deshila fácilmente dar una anchura mayor de zig-zag).

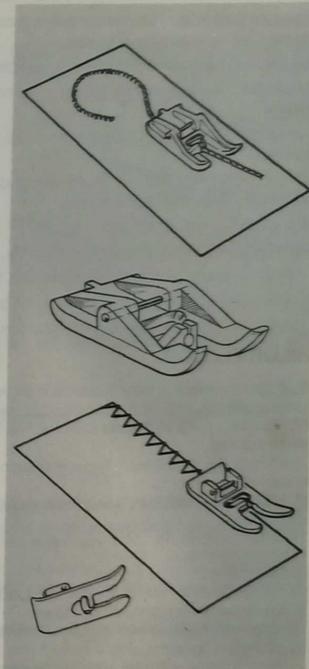
LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada, según el tejido (si se deshila fácilmente, dar una puntada más corta).

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Metálico con rebajo en la suela y ranura en la zona central. En telas muy finas, utilizar el metálico con suela lisa y ranura lateral.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.

- Coser el borde teniendo cuidado de que la puntada a la derecha pique fuera del tejido.



COSTURA EN EL BORDE DEL TEJIDO (SOBREHILADO)

Empleada para acabar bordes de tejidos finos, de punto etc. que tienen el peligro que se frunzan o encojan durante el cosido.

Muy utilizada para sobrehilar bajos de combinaciones, faldas, forros etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la Aguja Dorada.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag en el núm. 5 (zig-zag máximo).

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada, preferiblemente en la posición (2) (aproximadamente).

TENSIONES: Un poco flojas.

PRENSATELAS: Para costuras en el borde.

COSIDO: Utilizar hilo de algodón del núm. 80 y aguja del sistema 130/705 H núm. 80.

— Coser en el borde teniendo cuidado de guiarlo por el pitón guía de la suela.

Observar que las puntadas a la derecha piquen en el exterior del tejido.

HILOS FLOJOS

Puntada muy práctica para el marcado de telas.

Utilizada en la confección de vestidos, blusas, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en el núm. 5 (zig-zag máximo).

LONGITUD DE PUNTADA: En el núm. 4 del mando regulador de puntada (longitud máxima de puntada).

TENSION SUPERIOR: Más floja que la normal.

TENSION INFERIOR: Normal.

PRENSATELAS: Para marcar.

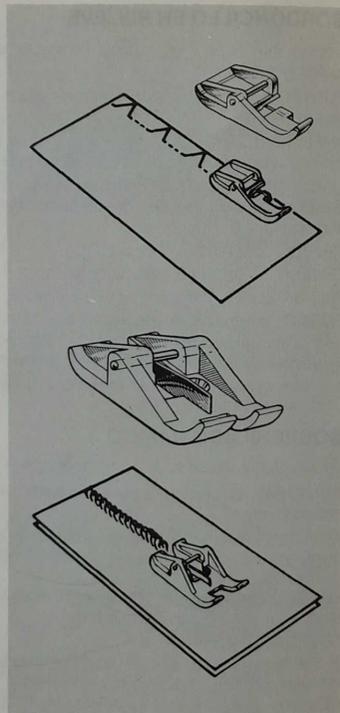
COSIDO: Utilizar hilo de hilvanar núm. 50 y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.

— Casar los derechos de ambas telas.

— Coser del revés, teniendo cuidado de que la línea marcada quede en el centro de la costura.

— Abrir la costura, tirando fuertemente de los bordes de ambas telas.

— Cortar la costura entre ambas telas.



DOBLADILLO ENROLLADO

Muy apropiado para dobladillos de pañuelos, pañuelos de cuello, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en una posición tal de forma que las puntadas de la derecha del zig-zag resultante, piquen justamente fuera del tejido.

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada en la posición que corresponda a la longitud de puntada elegida.

TENSIONES: Ligeramente tensas.

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 30/50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80.

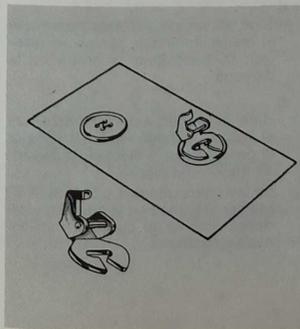
PRENSATELAS: Suela dobladilladora.

— Coser el dobladillo, siguiendo el mismo procedimiento que para el dobladillo recto.

COSIDO DE BOTONES (botones de 2 ó 4 agujeros)

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada recta/zig-zag.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en una posición tal de forma que el zig-zag resultante coincida con los agujeros del botón.



LONGITUD DE PUNTADA: En cualquier posición del mando regulador de puntada (mejor en el 1).

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Para coser botones.

CORRETELAS (DIENTES): Bajados.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 90.

— Colocar el botón bajo el prensatelas, de forma que los agujeros queden alineados con el zig-zag de la aguja, y bajar el prensatelas.

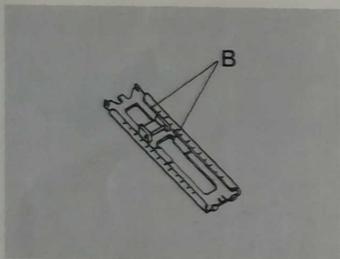
— Girando a mano el volante en dirección de quien cose, comprobar que la aguja entra en los agujeros del botón (eventualmente variar la posición de mando de amplitud del zig-zag hasta que la aguja coincida con los agujeros).

— Poner en marcha la máquina (regulador de velocidad en —), y dar 6 ó 7 puntadas por agujero.

— Con la aguja introducida en el tejido, levantar el prensatelas y girar el mando de amplitud del zig-zag, hasta la posición correspondiente a la puntada recta (posición cero).

— Bajar el prensatelas, y dar 2 ó 3 puntadas para cerrar la costura.

En botones de 4 agujeros, repetir estas operaciones para los otros dos agujeros.



OJALES

Utilizados en ropa blanca, camisas, vestidos, etc.

PUNTADA: Para efectuar un ojal, girar el mando selector de forma que el índice vaya señalando sucesivamente las cinco posiciones numeradas (ver figura).

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag según la anchura del ojal que se desea obtener.

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada entre el número cero (0) y la primera división de forma que las puntadas resulten unas junto a las otras pero sin que se superpongan.

TENSIONES: Más tensas que la normal.

PRENSATELAS: Para ojales.

La longitud del ojal se determina por la escala graduada e índice B.

VELOCIDAD DE COSIDO: Regulador de velocidad en la posición (-).

COSIDO: Utilizar el hilo de bordar a máquina núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80, o hilo normal de coser núm. 60, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.

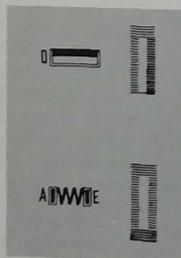
Al comienzo y al final del ojal, girar el mando de amplitud del zig-zag a la posición de puntada recta (0) y dar 3 ó 4 puntadas para reforzar la costura.



1- Girar el mando selector hasta que el índice luminoso señale la posición A-E y efectuar la primera trabilla del ojal.

2- Girar el mando selector hasta que el índice luminoso señale la posición B y efectuar la oruga de la izquierda.

3- Girar el mando selector hasta que el índice luminoso señale la posición C, y la máquina ejecute una costura hacia atrás de posicionamiento.



4- Girar el mando selector hasta que el índice luminoso señale la posición D, y efectuar la oruga de la derecha.

5- Girar el mando selector hasta que el índice luminoso vuelva a señalar la posición A-E y efectuar la segunda trabilla del ojal.

En las operaciones 1 y 5 (Pos. A-E, retener el tejido con las manos si se desea obtener el ojal con trabillas más estrechas.

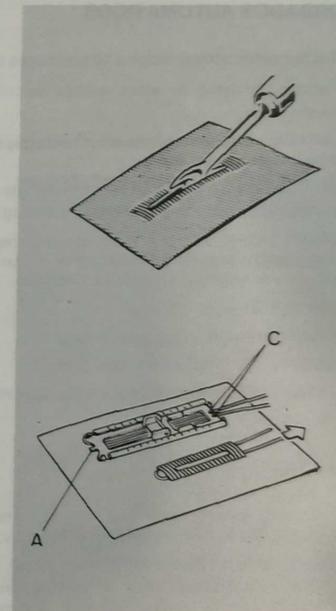
- Levantar el prensatelas, retirar la labor y cortar los hilos con ayuda del corta-hilos situado en la parte posterior de la barra prensatelas.
- Cortar el tejido que queda entre las dos orugas del ojal, con ayuda del corta-ojales.

OJAL EN RELIEVE CON CORDON

Disponer la máquina tal como se ha descrito anteriormente.

COSIDO:

- Pasar un cordón (Cotón Perlé núm. 8, o similar) alrededor del diente A de la suela del prensatelas, pasar las dos puntas debajo de él y engancharlas en las ranuras C que están dispuestas en la parte delantera.
- Dejar tirantes las dos ramas del cordón.
- Bajar el prensatelas, y coser el hojal tal como se ha descrito anteriormente, teniendo cuidado de que el cordón quede completamente cubierto por el ojal.
- Una vez efectuada la segunda oruga, desenganchar el cordón del diente A y estirar de uno de los cabos del mismo, hasta que el cordón se oculte bajo la primera trabilla.
- Cortar los cabos sobrantes del cordón y efectuar la segunda trabilla.
- Reforzar la costura, retirar la labor, cortar los hilos, y abrir el ojal, tal como se ha descrito anteriormente.



BORDADOS AUTOMATICOS

Estos bordados corresponden a 10 posiciones del mando selector.

Se utilizan con motivo de adorno en ropa de cama, mantelerías, vestidos de niña, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo del bordado deseado (ver figura).

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente a la anchura de zig-zag elegida.

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada entre el núm. cero (0) y la primera división, de forma que las puntadas resulten unas junto a las otras pero sin que se superpongan.

TENSION SUPERIOR: Normal.

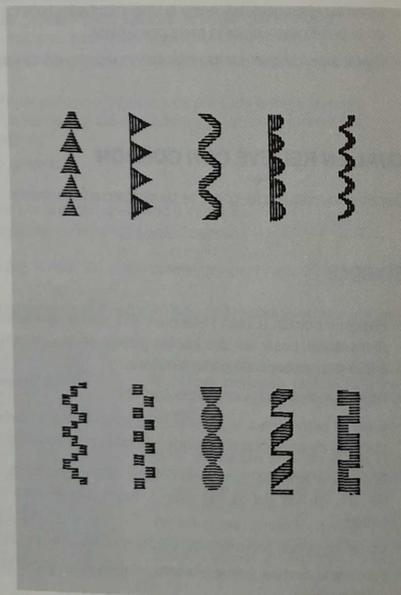
TENSION INFERIOR: Ligeramente tensa.

PRENSATELAS: Transparente para bordar.

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 30/50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 70/80.

NOTAS:

- Actuando sobre el mando regulador de puntada, se puede obtener unos dibujos más alargados, pero con una densidad de puntadas menor.
- Estos bordados pueden efectuarse también, utilizando agujas dobles del sistema Zwi 130 núm 2 máx. X 70/80, poniendo el mando de amplitud del zig-zag dentro de la zona que limita el esquema de la aguja doble.



HILVANADO

Muy útil para una primera prueba (hilvanado) en la que es necesario efectuar la costura con puntadas largas y que se pueden deshilar fácilmente.

Esta puntada tiene la característica de dar 5 puntadas a la izquierda y una sexta a la derecha y a 5 mm. de la de la izquierda, siendo en esta sexta donde se produce el anudamiento de la puntada (cosido).

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la Aguja Dorada.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente al zig-zag máximo.

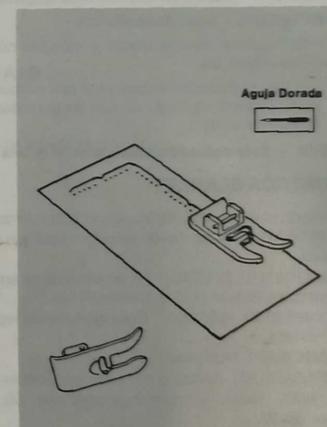
LONGITUD DE PUNTADA: En el núm. 4 del mando regulador de puntada.

TENSIONES: Normales (a veces es necesario que la tensión superior sea un poco más floja que la normal).

PRENSATELAS: Metálico con rebajo en la suela y ranura en la zona central.

COSIDO: Utilizar hilo normal de cosei núm. 50, y aguja especial de color amarillo (Aguja Dorada).

- Para hilvanar, guiar la tela de forma tal que la sexta puntada (a la derecha) pique por la línea a hilvanar.



DOBLADILLO EN CONCHA

Particularmente indicado en bajos de ropa blanca femenina, en punto o nylon.

PUNTADA: Girar el mando selector hasta que el índice señale el dibujo de la figura.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente al zig-zag máximo (N.º 5).

LONGITUD DE PUNTADA: Colocar el mando regulador de puntada según la longitud del festón deseada. (Normalmente entre la 1.ª y 2.ª división).

TENSIONES: Más tensas que la normal (según el tejido).

PRENSATELAS: Suela dobladilladora.

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 30/50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80.

- Efectuar el dobladillo siguiendo el procedimiento empleado para el dobladillo recto. Teniendo cuidado de que las puntadas a la derecha se anuden en el exterior del tejido.

NOTA. — Este dobladillo sale mejor, si la tela utilizada está al bias.

PUNTADA BLANKET

Utilizado en el acabado de bordes de sobrecamas, y de tejidos a pelo alto.

PUNTADA: Girar el mando selector hasta que el índice señale el dibujo de la figura.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente al zig-zag máximo (N.º 5).

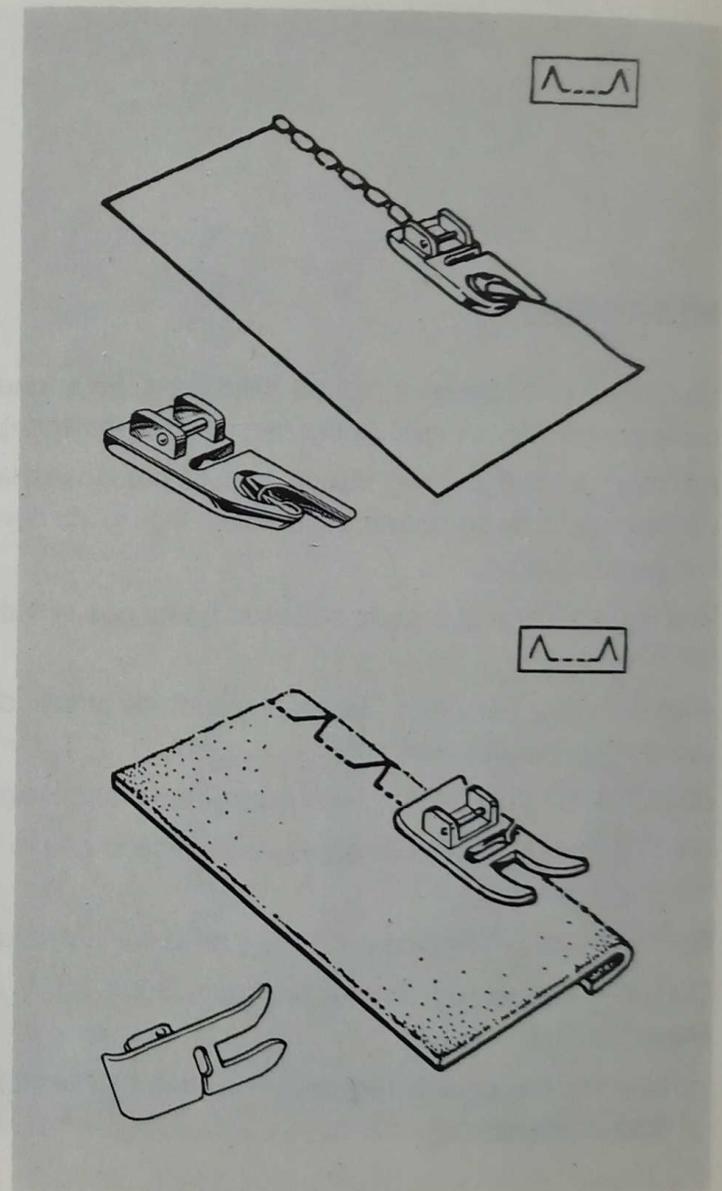
LONGITUD DE PUNTADA: Colocar el mando regulador de puntada entre la 2.ª y 3.ª división.

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Metálico con suela lisa y ranura lateral.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.

- Plegar el borde del tejido aproximadamente 1 cm., coser en el borde teniendo cuidado de que las puntadas a la derecha se anuden en el exterior del tejido.



DOBLADILLO EN CONCHA

Particularmente indicado en bajos de ropa blanca femenina, en punto o nylon.

PUNTADA: Girar el mando selector hasta que el índice señale el dibujo de la figura.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente al zig-zag máximo (N.º 5).

LONGITUD DE PUNTADA: Colocar el mando regulador de puntada según la longitud del festón deseada. (Normalmente entre la 1.ª y 2.ª división).

TENSIONES: Más tensas que la normal (según el tejido).

PRENSATELAS: Suela dobladilladora.

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 30/50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80.

— Efectuar el dobladillo siguiendo el procedimiento empleado para el dobladillo recto. Teniendo cuidado de que las puntadas a la derecha se anuden en el exterior del tejido.

NOTA. — Este dobladillo sale mejor, si la tela utilizada está al bias.

PUNTADA BLANKET

Utilizado en el acabado de bordes de sobrecamas, y de tejidos a pelo alto.

PUNTADA: Girar el mando selector hasta que el índice señale el dibujo de la figura.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente al zig-zag máximo (N.º 5).

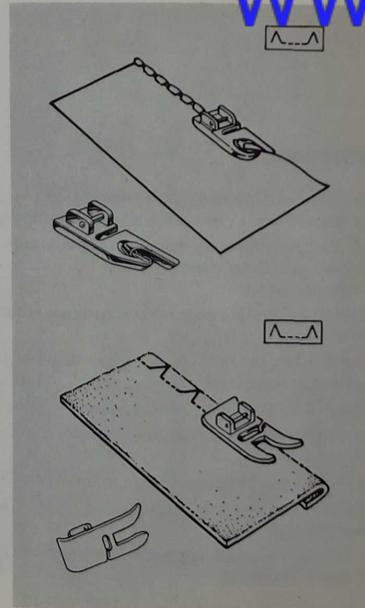
LONGITUD DE PUNTADA: Colocar el mando regulador de puntada entre la 2.ª y 3.ª división.

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Metálico con suela lisa y ranura lateral.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.

— Plegar el borde del tejido aproximadamente 1 cm., coser en el borde teniendo cuidado de que las puntadas a la derecha se anuden en el exterior del tejido.



www.loalsalceda.com

PUNTADAS E-L-A-S-T-I-C-A-S

Estas puntadas son indispensables para coser la mayoría de los tejidos modernos.

PUNTADA INVISIBLE ELASTICA

Utilizada para coser los doblauillos de faldas y pantalones, en los cuales no debe verse la costura del derecho.

Indispensable para tejidos elastizados, jerseys, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la figura.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente al zig-zag máximo (N.º 5).

LONGITUD DE PUNTADA: Colocar el mando regulador de puntada entre la 1.ª y 2.ª división.

TENSIONES: Normales.

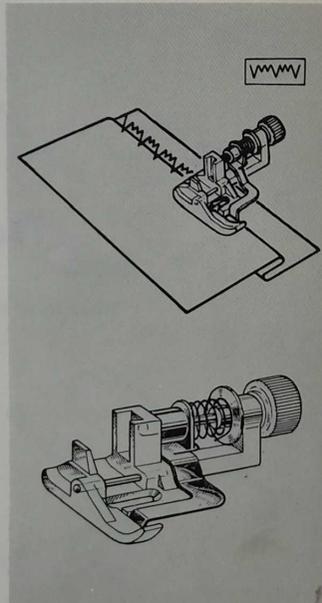
PRENSATELAS: Transparente con guía.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80.

- Colocar el tejido doblado en la parte izquierda del prensatelas, de forma que la doblez apoye contra la guía (ver figura).
- Regular la posición lateral de la guía con la ayuda del botón moleteado, de forma que la aguja pique en la doblez pero que la costura no sea visible del derecho.
- Efectuar la costura.

Tener cuidado de apoyar la doblez justamente contra la guía.

NOTA. — Con esta puntada y poniendo el regulador de puntada próximo al núm. 0 se pueden efectuar flecos, aplicación de puntillas,...etc.



PUNTO CORSETERIA

Es un motivo ornamental utilizado como puntada de unión y acabado, sobre corsetería en general.

PUNTADA: Girar el mando selector hasta que el índice señale el dibujo de la figura.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag en la posición correspondiente al zig-zag máximo (N.º 5).

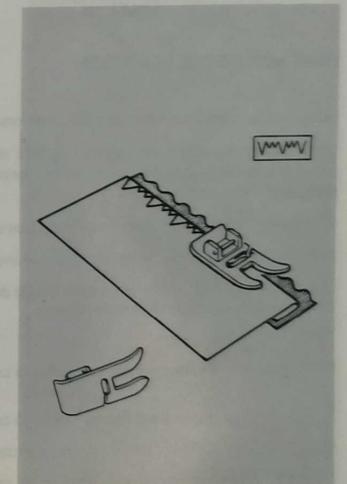
LONGITUD DE PUNTADA: Colocar el mando regulador de puntada entre el cero (0) y la 1.ª división.

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Metálico con suela lisa y ranura lateral.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.

- Plegar el tejido unos 3 milímetros sobre el revés, y sobreponerlo al encaje elástico.
- Efectuar la costura, teniendo cuidado de que el tejido y el encaje sean cosidos a la vez.



PUNTADA RECTA ELASTICA

Indispensable cuando se debe coser tejidos de jerseys, elastizados, rugosos, sesgados, etc.

Costura muy resistente a los estirones (admite alargarse un 75 % más que su longitud inicial), y evita las arrugas que se forman en ciertos tejidos durante el cosido, arrugas que ni el mejor planchado las elimina.

PUNTADA: Girar el mando selector hasta que el índice señale el dibujo de la figura.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición cero (0).

LONGITUD DE PUNTADA: En la posición (S) del mando regulador de puntada (para ciertos tejidos esta longitud puede variarse).

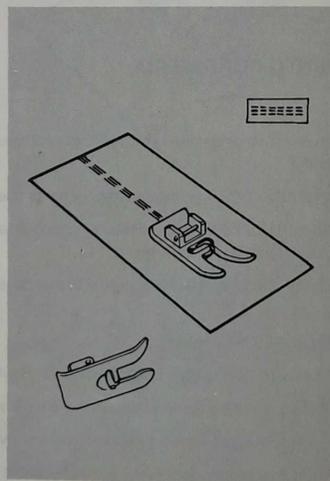
TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: **Tejidos normales:** Metálico con rebajo en la suela y ranura en la zona central.

Tejidos elásticos: Metálico con suela lisa y ranura lateral.

VELOCIDAD DE COSIDO: Regulador de velocidad en la posición (-).

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.



PUNTADA ZIG-ZAG ELASTICA

Utilizada para acabados en tejidos elásticos, para unión de un tejido elástico con otro normal o elástico (cosido de elástico en slips, etc), como refuerzo, remiendos rápidos a una sola costura (utilizando hilo del mismo tono y grosor adecuado al tejido a remendar).

El sobrehilado con esta puntada es muy resistente al lavado.

PUNTADA: Girar el mando selector hasta que el índice señale el dibujo de la figura.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente a la anchura de zig-zag elegida.

LONGITUD DE PUNTADA: Poner el mando regulador de puntada entre el número cero (0) y la primera división.

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Metálico con suela lisa y ranura lateral.

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 90. Utilizando agujas dobles del sistema Zwi 130, se obtienen unos nervios muy decorativos en jerseys, faldas..., etc.

- Coser lentamente, de forma que en el prensatelas haya siempre suficiente tejido.
- Cuando se deben efectuar costuras largas, fruncir el tejido, repartir los frunces a lo largo de la costura y coser.

PUNTADA ENTRE-DOS

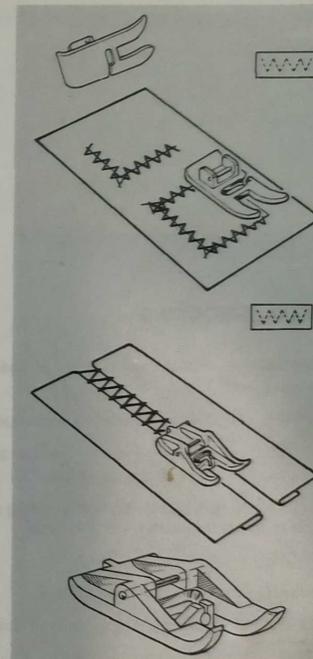
Puntada ornamental utilizada en manteles, camisas de mujer, etc.

Regular la máquina tal como se ha indicado más arriba.

PRENSATELAS: Transparente para bordar.

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 30, y aguja del sistema 130/705 H núm. 70/80.

- Plegar del revés los bordes de los tejidos a unir.
- Coser, manteniendo los bordes separados 2 mm. MAX., de forma que la aguja pique en ambos bordes.



PUNTO SMOCKING

Puntada elástica utilizada para sobrehilar en una operación, aplicación de elásticos, unión de tejidos, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector hasta que el índice señale el dibujo de la figura.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente a la anchura de zig-zag elegida.

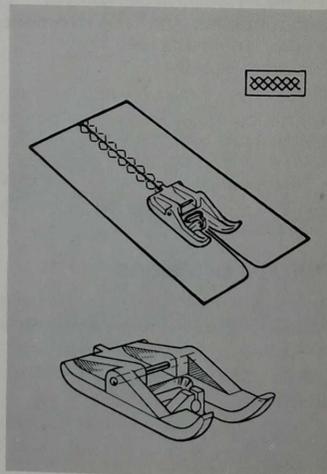
LONGITUD DE PUNTADA: En la posición (G) del mando regulador de puntada (para ciertos tejidos esta longitud puede variarse).

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Transparente para bordar.

VELOCIDAD DE COSIDO: Regulador de velocidad en la posición (-).

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50 y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.



PUNTO ZIG-ZAG TRIPLE

Muy utilizado como costura de refuerzo y de adorno.

PUNTADA: Girar el mando selector hasta que el índice señale el dibujo de la figura.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente a la anchura de zig-zag elegida.

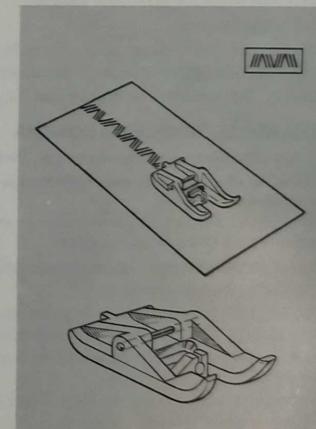
LONGITUD DE PUNTADA: En la posición (S) del mando regulador de puntada (para ciertos tejidos esta longitud puede variarse).

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Transparente para bordar.

VELOCIDAD DE COSIDO: Regulador de velocidad en la posición (-).

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50 y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.



PUNTADA DE SOBREHILADO ELASTICO (OVERLOCK)

Puntada muy elástica, pues admite un estirado de más de un 110 % de su longitud inicial, tiene como característica el coser y sobrehilar de una vez.

Utilizada para cosido y acabado de tejido elástico en slips, puntillas, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector hasta que el índice señale el dibujo de cualquiera de las figuras.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente a la anchura de zig-zag elegida.

LONGITUD DE PUNTADA: En la posición (S) del mando regulador de puntada (para ciertos tejidos esta longitud puede variarse).

TENSIONES: Normales.

PRENSATELAS: Metálico con rebajo en la suela y ranura en la zona central.

VELOCIDAD DE COSIDO: Regulador de velocidad en la posición (-).

COSIDO: Utilizar hilo normal de coser núm. 50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 90.

DOBLADILLO SIMPLE EN CONCHA

Utilizado como punto de adorno en bajos de combinaciones, camisones, etc.

PUNTADA: Girar el mando selector hasta que el índice señale el dibujo de cualquiera de las figuras.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente a la anchura de zig-zag elegida.

LONGITUD DE PUNTADA: En la posición (S) del mando regulador de puntada.

TENSIONES: Ligeramente tensas.

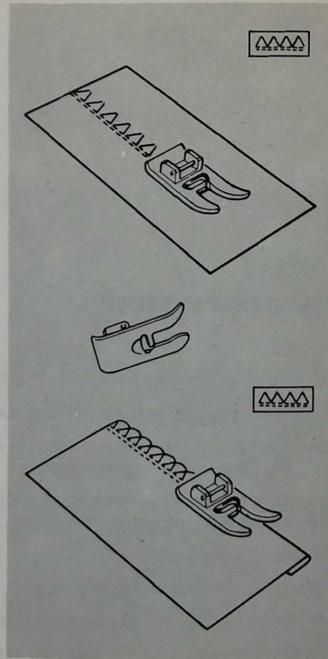
PRENSATELAS: Metálico con rebajo en la suela y ranura en la zona central.

VELOCIDAD DE COSIDO: Regulador de velocidad en la posición (-).

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 30/50, y aguja del sistema 130/705 H núm. 70/80.

- Introducir el tejido con el borde plegado bajo el prensatelas.

- Coser el borde, teniendo cuidado de que las puntadas a la derecha se anuden en el exterior del tejido.



PUNTO ESCALERA

Utilizado para coser, decorar y sobrehilar de una vez, y para unión de dos tejidos de igual pero principalmente si son de distinto color (vestidos, camisetas, chaquetas, etc).

PUNTADA: Girar el mando selector, hasta que el índice señale el dibujo de la figura.

AMPLITUD DEL ZIG-ZAG: Poner el mando de amplitud del zig-zag, en la posición correspondiente a la anchura de zig-zag elegida.

LONGITUD DE PUNTADA: En la posición (S) del mando regulador de puntada.

TENSION: Normales.

PRENSATELAS: Metálico con rebajo en la suela y ranura en la zona central.

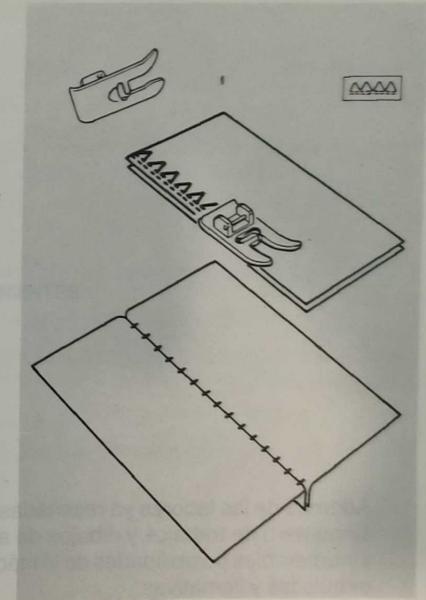
VELOCIDAD DE COSIDO: Regulador de velocidad en la posición (-)

COSIDO: Utilizar hilo de bordar a máquina núm. 30, y aguja del sistema 130/705 H núm. 80/90.

- Sobreponer los dos tejidos casando los dos derechos.

- Introducirlos a la derecha del prensatelas y efectuar la costura.

- Abrir el tejido tirando fuertemente de ambos bordes, hasta hacer resaltar la escalera en el lado derecho de los tejidos.



Además de las labores ya reseñadas, con su SIGMA + plus podrá Ud. efectuar un sinnúmero de trabajos y dibujos de adorno, dado que su creatividad unida a las innumerables posibilidades de la máquina, serán una fuente inagotable de realizaciones exquisitas y llamativas.

CAUSAS DE INCONVENIENTES

INDICE ALFABETICO

	<u>Página</u>		<u>Página</u>
Acolchado	28	Hilo inferior (extracción)	11
Aguja (Colocación)	3	Hilvanado	41
Aguja (Parada automática)	15	Iniciales en cordón	34
Aguja e hilos	19	Lámpara (sustitución)	16
Aplicaciones	32	Limpieza	17
Aplicación de puntillas	34	Mando de longitud de puntada	12
Bordados automáticos	40	Mando de regulación de velocidad (potenciómetro) ..	14
Bordado con bastidor	29	Mando de retroceso (cosido hacia atrás)	15
Caja de bobina (Colocación)	7	Mando de selector de dibujos	14
Canilla (Colocación)	6	Mando del zig-zag	12
Canilla (Devanado)	5	Nervios con cordón	31
Causas de inconvenientes	53	Ojales	38
Conexión (puesta en marcha)	4	Ojal en relieve	39
Consejos generales	1	Pliegues	31
Cordoncillo en relieve	35	Prensatelas (regulación)	8
Corretelas (dientes que transportan el tejido)	8	Puntada blanket	42
Cosido de botones	37	Puntadas elásticas	43
Cosido de cremalleras	25	Puntadas entre-dos	47
Costura alta doble (francesa)	22	Puntada, invisible elástica	44
Costura en el borde	36	Puntada recta elástica	46
Costuras con dos agujas	30	Puntada de sobrehilado elástico (Overlock)	50
Costuras paralelas al borde	27	Puntada zig-zag elástica	47
Costura recta	20	Punto corsetería	45
Costura sobrecargada	23	Punto escalera	51
Costura zig-zag	33	Punto Satín	33
Dobladillo de concha	42	Punto Smocking	48
Dobladillo enrollado	37	Punto zig-zag triple	49
Dobladillo recto	27	Sobrehilado rápido	35
Dobladillo simple en concha	50	Soporte prensatelas	2
Enhebrado	9	Tensión caja de bobina (hilo inferior)	6
Enhebrador automático	10	Tensión (hilo superior)	13
Fruncido	24	Zurcido	26
Hilos flojos	36		

5017.206.175.0.00

ESTARTA Y ECENARRO, S. A.

PRINTED IN SPAIN

+ plus